

Lesarabrøv**Viðmerking frá Maersk Air**

Í eini artikli í Sosialurin den 3. juli 1993 blívur MAERSK AIR kritiseret for at sælge flybilletter til Færøerne for DKK 550 til danske rejsebureauer. Det er naturligvis urigtigt.

Sosialurin mener at kunne dokumentere dette med et uddrag af et brev fra et dansk rejsebureau til dets færøske samarbejdspartner.

Det konkrete i denne sidste historie er følgende:

Et dansk rejsebureau undersøger mulighederne for at arrangere rejser i 1994 for skolegrupper til Færøerne på tilsvarende måde, som der i dag arrangeres skolerejser til Grønland. Rejserne til Grønland sælges i dag til priser omkring DKK 1.800 inklusiv fly og ophold af 1 uges varighed, og hvor flyprisen for skolerejser til Grønland andrager DKK 1.100.

Skal en tilsvarende rejse kunne sælges til en skolegruppe til Færøerne, må udsalgsprisen på DKK 1.800 ikke være væsentligt højere, og dette er årsagen til, at rejsebureauet har tænkt sig en pris til flydelen til Færøerne på DKK 1.100 retur. Den af myndighederne godkendte skolegruppepris er på DKK 1.400, hvori der er inklu-

deret en rejsebureaukommission på 8%.

MAERSK AIR har ikke tilbudt rejsebureauet en pris på DKK 1.100, og bureauet bekræfter, at beløbet kun er benyttet i kalkulationsøjemed og for at tilkendegive, hvilken pris det vil være nødvendigt at kunne tilbyde, for at det samlede pakkearrangement vil være af interesse. Ydermere overstiger den af rejsebureauet anslåede udsalgspris myndighedernes godkendte officielle pris for skolerejser. De aftalte regler om bl.a. gruppestørrelser og samlet ud- og hjemrejse skal også overholdes.

Det er derfor misvisende, når avisen sammenligner kalkulationspriserne med de officielle priser og glemmer at nævne den godkendte pris for skolerejser.

MAERSK AIR er nu i besiddelse af en kopi af hele brevet, som vises i uddrag af avisen. Af dette brev – hvilket journalisten kunne have orienteret sine læsere om – fremgår det klart, at der er tale om et anlæg til en mulig skolegruppepris tilpasset en speciel kundegruppe.

MAERSK AIR ønsker med dette brev at bekræfte over for

vore samarbejdspartnere på Færøerne, at vi ikke gør forskel på færøske og danske rejsebureauer. Færøske rejsebureauer, der ønsker at producere turprogrammer fra eller til Færøerne, vil opnå de samme priser og betingelser som danske rejsebureauer.

MAERSK AIR ønsker at medvirke positivt til en forøgelse af turismen til Færøerne, og vi ofrer mange ressourcer herpå. Vi glæder os også over at se et stigende antal turister fra Danmark til Færøerne. Det er vor forståelse, at Færøerne gerne ser turismen vokse og gerne tager imod alle besøgende – også skolegrupper. Det danske rejsebureau, som har lagt kræfter i at søge at sende skolegrupper til Færøerne næste år, forstår slet ikke den modtagelse, dette forsøg møder i Sosialurin. Medens vi undrer os over, at Sosialurin uden at søge at undersøge sagen og få kendsgerningerne frem bringer en så ufuldstændig artikel, må vi konstatere, at videregennem har fået en god opmærksomhed blandt vore færøske gæster, og mange positive kommentarer over vort initiativ med skolerejserne. Det er imidlertid ufortjent, at den

stund at vi ikke har været indblandet.

Vi forstår i øvrigt, at det pågældende danske rejsebureau har henvendt sig til Sosialurin og bedt om en berigtigelse af artiklens indhold.

MAERSK AIR håber, at vi sammen med både de danske og de færøske rejsebureauer kan fortsætte vort gode samarbejde.

Med venlig hilsen

MAERSK AIR
Jan Gottfredsen
Rutesalgsschef

Til BLAÐSØLURNAR**sosialurin aftur
ÚTSELDUR?**

Boðið so beinanvegin frá á tlf. 11820.

Uttanfyrri vanl. arbeiðstíð upplýsir telefonsvararin hvar ringjast skal fyrri at fáa fleiri bløð.

Tíðindablaðið **SOSIALURIN**

Bilsin og ónøgd

Føroya Landsstýri
Tinganes
100 Tórshavn
att. Marita Petersen,
løgmaður

Í sambandi við verkbaníð, sum Landsstýrið hevur sett í verk móti heimahjálparnum, skilja vit nú, at Útvarp Føroya hevur endurgivið tygum fyrri at hava sagt, at nú var nógv spart í lønum, og hevði Landsstýrið ti heitt á semingsmannin um at kalla partarnar inn aftur til samráðingar.

Vit skulu ikki dylja, at vit eru sera bilsin og ónøgd við framferðina, sum tygum hava sýnt í hesum máli.

Mong mundu tey vera, sum høvdu sett vónir til, at tygum sum løgmaður fóru at vísa umsorgan og, eftir førimuni fóru at royna at hjálpa teimum

sjúku og gomlu í samfelag okkara.

Vit kunnu to nú bert ásanna, at lögmannskeið tygara higartil hevur verið eitt stórt vónbrot, og hevur neyvnan nakar lögmaður undan tygum víst eina slíka vanvirðing fyrri, ikki bert teimum lægstlantu av arbeiðarafjöld okkara, men so sannlíga eisini teimum sjúku og gomlu.

Tað sum tygum vórðu endurgivin fyrri í útvarpinum kann ikki skiljast á annan hátt, enn at Landsstýrið við tygum á odda píra kold hava latið tey sjúku og gomlu ligið óhjálpin og uttan røkt, fyrri at spara lónarútreiðslur til heimahjálpararnar, og so nú tá tit halda tykkum hava spart nógv mikið, so mæla tit til, at taka upp aftur samráðingarnar.

Hetta er politikkur, sum

sjálvt tey mest harðrendu og konservativu høvdu hvept se við at føra.

Vit vóna, at veljarin – bæði vanligi løntakarinn og tey gomlu og sjúku – til komandi val fara at minnast til ta viðferð landsstýrisflokkanar, og serliga tey, sum umsitid hava hesi málsøki í Landsstýrinum, hava givið teimum, ti eitt skal verða víst, at politikararnir skulu ikki vænta, at vit innan fakfelagsrørsluna fara at stuðla slíkum politikarum.

Vinarliga

Føroya
Arbeðarafelag

Matskrá

um

Vestanstevnuna

Leygardagin 10. juli:

Wienerschnitzel v/ brasaðum eplum og grønmeti

Omaná: Kaffi

Kr. 85

Sunnudagin 11. juli

Enskur búffur v/ leyki og eplum

Kaffi og køka

Kr. 110

Til børn

1/4 høsnaarungi v/ chips og grønmeti.

Kr. 45

2 pylsur v/ chips & remouladu

Kr. 35

HOTEL VÁGAR

Tlf. 32955

Neyðarróp til landsstýrið:

Gevið okkum heimahjálpirnar aftur!

Tað er ein skammilig gerð, ið okkara høga landsstýri og samgonga gera ímóti okkum gomlu og sjúku. Vit, sum hava valt tykkum alt okkara liv, stuðlað í allar mátar, bygt okkara samfelag upp til tykkum at ráða í, hví kunnu vit ikki fáa frið?

Fyrst taka tit so nógv skatt frá okkum, síða m.v.g.-gjald á alt, vit skulu njóta, ikki sleppa

vit inn á sjúkrahús longur, ikki inn á stovn, og nú taka tit heimahjálpirnar frá okkum, sum vit hava verið so glað fyrri, og vitelska tær. Tær eru okkara alt, hasar sjúkrasystarnar, sum ganga og mæla her eina ferð um vikuna og telja tablettir, tað hava heimahjálpirnar gjørt ígjøgnum nógv ár, bæði væl og virðiliga, tær kunnu alt og eru at líta á.

Gud eigi tykkum ráðandi, gevið okkum heimahjálpirnar aftur.

Ein ið bíðar eftir heimahjálpi

SOSIALURIN

– einasta blað 5 ferðir um vikuna